

ALEENDRA BRAHMA

Lecturer-cum-Junior Research Officer

R/N 319, Central Institute of Indian Languages

Mysore, Karnataka, PIN-570006

(Department of Higher Education

Ministry of H.R.D., Government of India)

e-mail : aleendra.ciil@gmail.com

Phone : +91-821-234-5120, +91-8105384401

Website : www.aleendra.weebly.com



Present Responsibilities :

- (1) **Officer-in-Charge**, North Eastern Regional Language Centre, Guwahati
- (2) **Head**, Publication Unit and Printing Press Units, CIIL, Mysore
- (3) **Member**, Grants in Aid, CIIL, Mysore
- (4) **Member**, Publication Selection Committee, CIIL, Mysore

Past Experience :

- (1) May 2008 to March 2011: **Junior Project Fellow** in *Resource Centre for Indian Language Technology Solutions (Phase-II)*, Dept of CSE, IIT Guwahati
- (2) July 2011 to April 2014: **Lecturer-cum-Resource Person (Academic)**, Department of Bodo, North Eastern Regional Language Centre, Guwahati

Academic Qualification :

- 1997: **H.S.L.C.** (Highest Marks in **Bodo MIL**), Rupahi High School, Baksa, Assam
2000: **H.S.S.L.C. (Science Stream)**, B.H. College, Howly, Assam
2004: **B.A. (English Major, Pol Science & Bodo)**, B.H. College, Howly
2007: **M.A. in Linguistics (UGC NET-JRF)**, G.U., Guwahati
2009: **M.A. in Bodo (UGC NET-JRF & NE-SLET)**, G.U., Guwahati
2010: **M.Phil in Linguistics**, TGOU, Wokha, Nagaland
.....: **PhD** pursuing in IIT Guwahati, Assam

Areas of Interest :

Corpus Linguistics; Northeast Indian Languages and Linguistics; Phonology and Morphology; Lexicography; Translation; Sci-Fi Stories; Bodo Folk Culture and Literature.

Authored Books :

- (1) 2013: **Modern Bodo Grammar**. N.L. Publications, Guwahati. ISBN: 978-93-81183-46-5.
- (2) 2013: **बर-गार' राव हान्जा** (in Bodo) (**Bodo-Garo Group of Languages**). N.L. Publications, Guwahati. ISBN: 978-93-81183-56-4. Co-author- *Biswajit Brahma*.

- (3) 2013: **जाफुंसार जिउनि आस'खान्दा जारिमिन** (A collection of 16 short stories in Bodo). MRB Publishers, Guwahati. ISBN: 978-93-83403-02-8.
- (4) 2014: **राव आरो बर' रावखान्थि** (in Bodo) (**Language and the Bodo Linguistics**). MRB Publishers, Guwahati. ISBN: 978-93-83403-00-4.
- (5) 2014: **Languages of Northeast India** (Volume- I). MRB Publishers (India), Guwahati. ISBN: 978-81-924953-6-1.
- (6) 2015: **An Introduction to Bodo Phonology**. Bhabani BOOKS, Guwahati. ISBN: 978-93-81139-88-2.
- (7) 2015: **गोदान मोगथां** (A collection of eleven first-ever science-fiction stories in Bodo) (**New Reality**). N.L. Publication, Guwahati. ISBN: 978-93-85230-10-3.
- (8) 2016: **आबै-आबौनि खुगानि राव** (**The Language of Grandparents**). N.L. Publication, Guwahati. ISBN: 978-93-85230-25-7. Co-author- *Purnasmriti Kalita Brahma*
- (9) 2016: **आंनि गोर्बोआव नों दिनैबो जुजाइनि अर** (poetry in Bodo). R-D Publishers, Rupahi, Assam.
- (10) 2016: **थाबसि** (a psychological-cum-magical realism-cum-sci-fi novel in Bodo). N.L. Publication, Guwahati. ISBN: 978-93-85230-39-4.
- (11) **बाथौ आरो खेराइ / वाथो आबू थेबाइ / Bathou and Kherai** (Ed. in Bodo-Assamese-English) (A book on the philosophy of Bhatou, the supreme deity of the Bodos; and Kherai, the series of dances performed at the premises of the Bathou at the time of Bathou Puja). Yet to be published.
- (12) **गोदान राव बिगियान** (**Modern Linguistics in Bodo**). Yet to be published.

Translated Books :

- (1) 2006: **सा-सान्जा भारताव ट्राइबेलफोरनि हा-दोहोन गोमानाय: आयेन आरो हा सोमोन्दो** Bodo translation of **Tribal Land Alienation in North East India: Laws and Land Relations**) published by North Eastern Social Research Centre, Guwahati and Indigenous Women's Forum of North East India.
- (2) 2013: **गाबोन बेबादि जादोमोन** (Bodo version of **It Happened Tomorrow**) published by National Book Trust India, New Delhi. ISBN: 978-81-237-6625-6.
- (3): **आदोर** (Bodo version of the Malayalam novel **Marannu** translated via its Hindi version **दवा**). Yet to be published.

- (4): हरा फेगोयो (Bodo version of the *Tamil* short stories collection **Mudhalil Iravu Varum** by **Aadhavan** translated via its *English* version **First Comes the Night**). Yet to be published.

Research Papers Published :

- (1) **Grammatical Moods in Bodo** published in the *January 2013* issue of **Language in India** (www.languageinindia.com). ISSN: 1930-2940.
- (2) **Compounding in Bodo** published in the *February 2013* issue of **Language in India** (www.languageinindia.com). ISSN: 1930-2940.
- (3) **Morphological Tense and Aspect in Bodo** published in **The Marginal Voice** (an International Journal of Humanities & Social Sciences), Volume-II, 2012. ISSN: 0976-853X.
- (4) **बर' बानानखान्थि : माखासे जेना आरो सावरायनाय** (in Bodo) (*Bodo Spelling System: Some Problems and Discussion*) published in the *8th issue* (2012) of **फोरौलाइ** (an annual journal published by *Bodo Department Teachers Association*). ISSN: 2278-8085.
- (5) **Reduplication in Bodo** published in the *April-June 2013* issue of **International Journal of English and Education** (www.ijee.org). ISSN: 2278-4012.

Articles Published :

50+ articles in Bodo, English and Assamese are published in different magazines and souvenirs.

Invited Talks :

- (1) **On the Problems of Bodo Spelling System** at the *Golden Jubilee Celebration of the Implementation of the Bodo Medium in Primary Schools* organised by **Bodo Sahitya Sabha** on 17-18 May 2013 at Salbari Senior College, Baksa, Assam.
- (2) **Life and Work of Dr. Sarvepalli Radhakrishnan** at *Teachers' Day Celebration* on 5 September 2013 at Bhergaon Higher Secondary School, Bhergaon, Odalguri, Assam organised by Bhergaon Legislative Assembly Constituency, Odalguri, Assam.
- (3) **Preparation of Teaching Tools for Second Language Teaching** at *An Inaugural Function cum Language Teaching Workshop* organised by the *Departments of Assamese, Bodo and Bengali, Tangla College, Assam* in collaboration with IQAC, Tangla College on 1 April 2016 at Tangla College.
- (4) Participated as a Special Resource Person at a Seminar on **Bodo Spelling System and Use of Bodo Words** organised by **Bodo Sahitya Sabha** at Barama, Assam on 13-14 November 2016.

Literary Presentation :

- (1) Recited several self-written poems in **All India Poets' Meet** organised by *Sahitya Akademi* on 8 June 2015 at Imphal, Manipur.

- (2) Read out a self-written short-story in **Mulakhat** organised by *Sahitya Akademi* and *Surji Guwahati* on 12 July 2015 at Guwahati, Assam.
- (3) Recited several self-written poems in **Poets' Meet in Eastern Regional Languages** organised by *Sahitya Akademi* on 19 March 2016 at St. Edmund's College Auditorium, Shillong, Meghalaya.

Papers Presented :

- (1) **7th International Conferences of the North East Indian Linguistics Society (NEILS)** organised by the department of Linguistics, Gauhati University in collaboration with Scholars from the Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University, Australia on 4 February 2012. Paper: *An Acoustic Study of Bodo Tones*.
- (2) **National Seminar on Bodo Fiction** organised by *Sahitya Akademi* at the Department of Bodo, Gauhati University. Paper: **Bodo Writings on the Languages of Northeast India**.
- (3) **Asom Vidya, National Conference and Seminar** organised by NEINAD and Department of Hindi, Gauhati University at Gauhati University, Guwahati on 17 and 18 November 2012. Paper: *Grammatical Mood in Assamese*.
- (4) International seminar on **Globalisation to Glocalisation** organised by Department of English, Bodoland University, Kokrajhar on 3, 4 and 5 November 2013. Paper: *Formation of the Kinship Terms in Bodo*.
- (5) 8th International conference of **North East India Linguistics Society (NEILS-8)** organised by NEILS on 31 January, 1 and 2 February 2014. Paper: *Case Assignment in the Bodo and Dimasa Languages*.
- (6) **38th International Conference of Linguistic Society of India** organised by and at Centre for Linguistic Science and Technology, IIT Guwahati on 10-12 November 2016 in collaboration with Linguistic Society of India and CIIL, Mysore. Paper: **Core Cases and Definitives Correlation in Bodo and Dimasa**. I coordinated the programme from CIIL, Mysore.
- (7) **23rd International Conference of Himalayan Languages Symposium** to be organised by and at Tezpur University, Assam on 5-7 July 2017. Paper accepted: **Reduplication as a Phenomenon of Word Formation in Bodo**.

Workshops and Seminars Attended :

- (1) **Training Workshop on Field Linguist's Toolbox** organised by in the department of Linguistics, Gauhati University in collaboration with SIL International on 7-12th May 2007 at the department of Linguistics, Gauhati University.
- (2) **1st North East Indian Linguistics Society** organised on 6-7 February 2006 at Gauhati University by the department of Linguistics, Gauhati University in collaboration with Scholars from the Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University, Australia.
- (3) **2nd International Conferences of the North East Indian Linguistics Society** organised on 7-9 February 2007 at Guwahati by the department of Linguistics,

Gauhati University in collaboration with Scholars from the Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University, Australia.

- (4) **National Seminar on the Contemporary Bodo Fiction** organised by the department of Bodo, Gauhati University in collaboration with the Sahitya Akademi, Kolkata on 7-8 December, 2007 at the premises of Gauhati University.
- (5) **3rd International Conferences of the North East Indian Linguistics Society** organised on 20-22 January 2008 at Guwahati by the department of Linguistics, Gauhati University in collaboration with Scholars from the Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University, Australia.
- (6) **North-East Winter School of Linguistics (NEWSOL)** organised by Central Institute of Indian Languages (CIIL), Mysore in collaboration with the department of Linguistics, North-Eastern Hill University, Shillong from 21 January 2008 to 14 February 2008 at the department of Linguistics, North-Eastern Hill University, Shillong.
- (7) **Workshop on an Introduction to Natural Language Processing** organised by Linguistic Data Consortium for Indian Languages (LDC-IL) team of CIIL, Mysore in collaboration with the department of Assamese, Gauhati University on 9-13 November 2009 at the department of Assamese, Gauhati University.
- (8) **Workshop for the Preparation of Glossary of the Bodo Linguistics Terms (Phase I & II)** organised by the National Translation Mission (NTM), CIIL on 13-22 March, 2010 at the department of Bodo, Gauhati University.
- (9) **First Workshop-cum-Seminar on the Spelling System in Bodo** organised by Bodo Department Teachers' Association on 23 May at Gauhati University.
- (10) **Orientation Programme for Translators in Bodo** organised by **National Translation Mission, CIIL** at North Eastern Regional Language Centre on 2-6 July 2012.
- (11) **Workshop cum Training Programme of English to Indian Language Machine Translation (EILMT)** organised by EILMT-Bodo, Department of Linguistics, NEHU, Shillong on 16 March 2013 at NEHU Guest House, Guwahati. Participated as an **Expert**.
- (12) **Workshop on Bodo Adverbs** organised by EILMT-Bodo, Department of Linguistics, NEHU, Shillong on 9-10 May 2013 at Gauhati University Guest House, Guwahati. Participated as an **Expert**.

Other Academic Activities :

Participate in the Assam State Government upper primary and high school textbooks production activities such as editing, translation, finalisation, etc. organised by NCERT, SCERT (Assam), SSA (Assam) and RMSA (Assam).

Memberships : Linguistic Society of India (Life Member)

Languages Known :

Bodo, Assamese, English, Hindi, Bengali, Dimasa

Hobbies :

Writing, Playing Badminton and Volleyball, Driving and Travelling